

orden mundial y su base económica, sino también debiera considerar las bases políticas, culturales y académicas que incluyen la formación de la identidad, el mejoramiento social y el desarrollo de ciudadanos globales. A medida que el cada vez más interdependiente orden mundial lo requiera,

La educación superior se ha vuelto un instrumento político que apoya el desarrollo económico sustentable.

el currículum de la educación superior necesita ser internacionalizado pero no al punto de reducir el conocimiento local y la cultura a un estándar internacional homogeneizado. La diversidad a lo largo de las regiones y los estados nacionales requiere que la internacionalización venga desde arriba y desde abajo con el fin de formar ciudadanos globales que sean culturalmente adeptos y competentes para contribuir con los numerosos desafíos del cambiante orden mundial, tales como los derechos humanos, la reducción de la pobreza, la protección ambiental y el desarrollo sustentable.

El idealismo y el utilitarismo están presentes en la internacionalización de la educación superior en todo el mundo. La internacionalización de la educación superior, sus significados y funciones, de hecho, representan un híbrido entre el idealismo y el utilitarismo, los cuales difieren dependiendo del desarrollo político, socioeconómico, cultural e histórico de un estado nacional o región. A pesar de la presión que ejercen la globalización y la regionalización, las presiones ejercidas dentro de los estados nacionales influyen cómo se define y se utiliza la internacionalización de la educación superior.

La internacionalización de la educación superior debiera analizarse holísticamente en sus múltiples dimensiones (política, socioeconómica, cultural y académica), a lo largo de múltiples niveles (global, regional y nacional) y dentro de los procesos de la globalización y la regionalización. Cada bloque de esta matriz ofrecería significados y funciones de la internacionalización de la educación superior ligeramente diferentes, pero caería entre los dos extremos del idealismo y del utilitarismo. ■

Internacionalización del currículo y todo el aprendizaje de los estudiantes

BETTY LEASK

Betty Leask es directora ejecutiva de Aprendizaje y Enseñanza de la Universidad La Trobe, Melbourne, Australia. Ella es editora en jefe de la revista de Estudios en Educación Internacional. Correo electrónico: B.Leask@latrobe.edu.au

Recientemente ha habido un interés renovado en la internacionalización del currículo en teoría y práctica. Esencialmente, esto se debe a que la internacionalización del currículo tiene el potencial de conectar agendas institucionales más extensas. Todos los estudiantes vivirán en un mundo globalizado, como profesionales y ciudadanos, y esto es un fundamento para la internacionalización. Por consiguiente, las declaraciones de políticas universitarias contienen muchas afirmaciones bien intencionadas, a menudo llamativas y ciertamente visionarias, enfocadas en egresados con perspectivas internacionales y globales, quienes están listos y dispuestos a hacer una diferencia positiva en nuestro cada vez más interconectado y también dividido mundo.

Muchas de estas declaraciones de políticas explícitas e implícitas unieron la visión de los egresados competentes a todos los estudiantes de forma internacional, intercultural y global. Sin embargo, no está claro cómo dichas declaraciones están exactamente conectadas con el aprendizaje de los estudiantes en las disciplinas por medio de la internacionalización del currículo. En otros casos la atención de la internacionalización del currículo puede centrarse primariamente en el contenido por medio de la inclusión de módulos internacionales especializados opcionales y también en el incremento de la diversidad estudiantil en el aula y en el campus, sin considerar cómo esto internacionalizará el aprendizaje de los estudiantes. Estos planteamientos son insuficientes tanto individual como colectivamente. En resumen, la internacionalización del currículo en política y práctica está muy a menudo enfocado en los recursos más que en resultados. La internacionalización del currículo debe llegar a estar más directamente conectado con el aprendizaje de todos los estudiantes.

DEFINIENDO LA INTERNACIONALIZACIÓN DEL CURRÍCULO

Puesto que se tiende a confundir lo que realmente significa el término internacionalización del currículo y cómo está conectado con el aprendizaje estudiantil, primero definiré el término y luego describiré dos características claves de internacionalización del currículo enfocado en el aprendizaje estudiantil. En un artículo publicado en 2009 en *Journal of Studies in International Education*, definí un currículo internacionalizado como aquel que “compromete a los estudiantes con la investigación internacionalmente informada y la diversidad cultural y lingüística, y desarrolla deliberadamente sus perspectivas internacionales e interculturales como ciudadanos y profesionales globales”.

Esta definición enfatiza la participación activa (compromiso) de los estudiantes en el proceso de aprendizaje y por este medio el desarrollo sistemático (intencionado) de resultados de aprendizaje internacionales e interculturales. La definición destaca la necesidad de ir más allá de los planteamientos para la internacionalización del currículo basado en contenido solo o aislado, experiencias y actividades opcionales para unos pocos estudiantes que no muestran evidencia de resultados de aprendizaje.

El enfoque de internacionalización del currículo en política y práctica se encuentra actualmente más en lo que los estudiantes experimentarán durante su formación (proceso), que en lo que aprenderán y cómo demostrarán su aprendizaje (producto).

Es útil distinguir entre el producto, un currículo internacionalizado, definido anteriormente, y el proceso de internacionalización del currículo. La siguiente definición del proceso de internacionalización del currículo del mismo artículo centra su atención en la enseñanza, aprendizaje y evaluación, así como en el contenido: “la internacionalización del currículo es la incorporación de una dimensión internacional e intercultural dentro del contenido del currículo, así como los planes de enseñanza, aprendizaje y mecanismos de evaluación y servicios de apoyo de un programa de estudio”.

Esta distinción entre producto (un currículo internacionalizado) y proceso (internacionalización del currículo)

ayuda a distinguir entre el fin y los medios, una fuente permanente de confusión como evidencia, por ejemplo, de declaraciones que atribuyen programas de movilidad como evidencia de internacionalización del currículo. Los programas de movilidad son un medio posible por los cuales un pequeño número de estudiantes puede alcanzar los resultados deseados de aprendizaje internacional e intercultural.

En resumen, el proceso de internacionalización del currículo debe considerarse como resultados de aprendizaje, así como también contribuciones de aprendizaje.

UN CURRÍCULO INTERNACIONALIZADO ENFOCADO EN EL APRENDIZAJE ESTUDIANTIL

Un currículo internacionalizado enfocado en el aprendizaje estudiantil está definido por dos características. Primero, se producirá dentro del contexto de las diferentes culturas y prácticas del saber, hacer y ser en las disciplinas. Segundo, el profesorado que no tenga la experiencia, habilidades o conocimiento requerido para internacionalizar el currículo será apoyado por facilitadores expertos en el proceso de definir resultados deseados de aprendizaje internacionalizados y ayudar a todos los estudiantes a lograrlos.

Un currículo internacionalizado compromete a los estudiantes con la investigación internacionalmente informada y la diversidad cultural y lingüística, y desarrolla deliberadamente sus perspectivas internacionales e interculturales como ciudadanos y profesionales globales.

Las disciplinas tienen culturas y valores distintos y tendrán a menudo diferentes fundamentos para internacionalizar el currículo. El profesorado necesitará ser claro con respecto a por qué piensan que la internacionalización del currículo es importante para su programa. Los equipos de programa, como comunidades disciplinarias definidas, necesitarán involucrarse en temas de conversación y debates sobre los resultados de aprendizaje internacionales e interculturales en los que sus egresados necesitarán ser profesionales y ciudadanos eficaces en un mundo globalizado. Si los estudiantes desean lograr los resultados de aprendizaje pretendidos, el profesorado

necesitará desarrollar un plan claro y sistemático para respaldar el aprendizaje de sus estudiantes. Será necesario diseñar actividades de aprendizaje en diferentes módulos/asignaturas/cursos en todos los niveles del programa para desarrollar gradualmente las perspectivas internacionales y las habilidades interculturales de los estudiantes. Estos necesitarán comentarios y observaciones, tanto formales como informales, sobre su aprendizaje internacional e intercultural y asesoramiento con respecto a cómo mejorar el desempeño en los diferentes niveles del programa.

El profesorado que no posea la experiencia, habilidades o conocimientos requeridos para internacionalizar el currículo necesitará ser respaldado por facilitadores expertos en el proceso de definir los resultados de aprendizaje internacionalizado deseados y ayudar a todos los estudiantes a lograrlos. La facilitación y el apoyo son importantes debido a que el profesorado que no está preparado probablemente adoptará un enfoque limitado. Esto tendrá graves consecuencias para la estrategia internacional de la universidad y del aprendizaje estudiantil.

Los facilitadores pueden ser exteriores a la disciplina o universidad. Ellos incluirán expertos en enseñanza, aprendizaje e internacionalización quienes puedan brindar guía y asesoramiento así como apoyo práctico. Se pondrá énfasis en generar capacidad para el futuro con el fin de abordar cuestiones fundamentales e interrogantes claves asociadas con la internacionalización del currículo a través de disciplinas e instituciones en el tiempo. De esta forma, la internacionalización del currículo se vuelve un proceso continuo enfocado en el aprendizaje estudiantil donde el profesorado está profundamente comprometido.

Los planteamientos e interpretaciones de la internacionalización del currículo variarán inevitablemente a través de las disciplinas. Lo que interesa, sin importar la disciplina, es que el enfoque del proceso para internacionalizar el currículo esté dirigido al aprendizaje estudiantil. Esto coloca al profesorado y a las disciplinas en el centro de la internacionalización del currículo. ■

Empleabilidad de los egresados y la internacionalización del currículo en casa

ELSPETH JONES

Elsbeth Jones es profesora emérita de Internacionalización de la Educación Superior de la Universidad Metropolitana de Leeds, Reino Unido, e investigadora visitante honoraria en el Centro para la Internacionalización de la Educación Superior en la Università Cattolica del Sacro Cuore, Milán. Correo electrónico: ej@elsbethjones.com

Durante las últimas dos décadas y más, las frecuentes encuestas de empleadores han encontrado que, si bien los egresados cuentan con las habilidades técnicas que se requieren para un rol determinado, con frecuencia carecen de las llamadas habilidades blandas que son clave para un trabajo efectivo. Las a veces llamadas habilidades para la empleabilidad incluyen trabajo en equipo, negociación y mediación, resolución de problemas y habilidades interpersonales, flexibilidad, organización y buena comunicación. Estas encuestas se han realizado en una amplia variedad de países desde Australia a Zambia, y en reiteradas ocasiones se han encontrado series de requerimientos similares en todo el mundo.

Los académicos suelen ser ajenos a tales llamados por parte de los empleadores, quizás al creer que el rigor intelectual de su programa pueda verse comprometido por un enfoque en “meras habilidades”. Efectivamente, no se puede negar que la educación se trata de mucho más que obtener un trabajo al final del proceso. Sin embargo, las dimensiones globales en ambientes laborales ya no se limitan a corporaciones multinacionales y ahora se integran en profesiones y roles, lo que previamente había sido visto como más de base local. Por lo tanto, se podría argumentar que les estamos fallando a nuestros estudiantes a menos que los preparemos eficazmente para el empleo actual, y una serie de académicos ha insistido en que los programas de estudios universitarios deberían estar mejor alineados con las necesidades de los empleadores. La capacidad de interpretar intereses locales y evaluar el impacto de los asuntos globales en la vida personal y profesional de alguien debería ser sin duda un atributo de todos los egresados en una sociedad contemporánea.

EDUCACIÓN EN EL EXTRANJERO Y EL DESARROLLO